



EN 12815  
BImSchV Stufe 2  
Regensburger / Aachener / Münchener BstV  
LRV

| Dati tecnici / Technical characteristics / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Datos técnicos                                                                                                                                                   |                                       |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------|
| <b>Tipo di combustibile</b> /Art des Brennstoffs/Type de combustible/Type of fuel/Tipo de combustible/                                                                                                                                                          | <b>Legna</b>                          |               |
| <b>Consumo orario</b> /Stundenverbrauch/Consommation horaire/Hourly consumption/Consumo horario/                                                                                                                                                                | <b>1,8 kg/h*</b>                      |               |
| <b>Tempo di ricarica/carico</b> /Nachlegezeit/Füllmenge/Temps de recharge/charge/Reloading/load time/Tiempo de recarga/carga/                                                                                                                                   | <b>52 min / 1,6 kg</b>                |               |
| <b>Potenza utile nominale</b> /Nominale Nutzleistung/Puissance utile nominale /Nominal output power/Potencia nominal útil/                                                                                                                                      | <b>6,0 kW (5.160 kcal/h)</b>          |               |
| <b>Potenza utile minima</b> /Minimale Nutzleistung/Puissance utile minimale /Minimum output power /Potencia útil mínima/                                                                                                                                        | -                                     |               |
| <b>Rendimento</b> /Wirkungsgrad/Rendement /Efficiency/Rendimiento/                                                                                                                                                                                              | <b>77,0%</b>                          |               |
| <b>CO<sub>2</sub> al Min e al Max</b> /CO <sub>2</sub> min. und max/CO <sub>2</sub> at Min et au Max/CO <sub>2</sub> at Min and at Max/CO <sub>2</sub> al Mín y al Máx                                                                                          | <b>- / 5,6%</b>                       |               |
| <b>Emissione CO nei fumi (13%O<sub>2</sub>)</b> /CO-Emissionen im Rauchgas (13% O <sub>2</sub> )/Émission de CO dans les fumées (13 % O <sub>2</sub> )/CO emission in the smoke (13% O <sub>2</sub> )/Emisión de CO en el humo (13%O <sub>2</sub> )/            | <b>0,082%</b>                         |               |
| <b>Particolato/OGC/Nox (13%O<sub>2</sub>)</b> /Feinstaub/OGC/Nox (13%O <sub>2</sub> )/Particules/OGC/Nox (13 %O <sub>2</sub> )/Particulate/OGC/Nox (13%O <sub>2</sub> )/Particulado/OGC/Nox (13%O <sub>2</sub> )/                                               | <b>32 - 51 - 87 mg/Nm<sup>3</sup></b> |               |
| <b>Portata massica dei fumi</b> /Abgas-Massenstrom/Débit massique des fumées/Smoke flow rate/Flujo másico del humo/                                                                                                                                             | <b>9,1 g/s</b>                        |               |
| <b>Temperatura fumi</b> /Rauchgastemperatur/Température des fumées/Smoke temperature/Temperatura humos/                                                                                                                                                         | <b>202°C</b>                          |               |
| <b>Tiraggio consigliato</b> /Empfohlener Schornsteinzug/Tirage conseillé/Recommended draught/Tiro recomendado/                                                                                                                                                  | <b>0,12 mbar – 12 Pa**</b>            |               |
| <b>Volume riscaldabile m<sup>3</sup></b> /Heizbarer Rauminhalt m <sup>3</sup> /Volume de chauffage m <sup>3</sup> /Heatable volume m <sup>3</sup> /Volumen calentable m <sup>3</sup> /                                                                          | <b>129/40 – 147/35 – 172/30 ***</b>   |               |
| <b>Uscita fumi</b> /Rauchgasaustritt/Sortie des fumées/Smoke outlet/Salida de humos/                                                                                                                                                                            | <b>Ø 140 mm</b>                       |               |
| <b>Ingresso aria per la combustione</b> / Verbrennungslufteinlass/ Entrée d'air pour la combustion/ Combustion air inlet/ Entrada del aire para la combustión                                                                                                   | <b>Ø 80 mm</b>                        |               |
| <b>Presa d'aria esterna</b> /Verbrennungsluftöffnung/Prise d'air extérieur comburant/External combustion air inlet/Toma de aire externo/                                                                                                                        | <b>100 cm<sup>2</sup></b>             |               |
| <b>Dimensioni focolare</b> /Abmessungen Feuerraum/Dimensions du foyer/Firebox dimensions/Dimensiones del hogar/                                                                                                                                                 | <b>L</b>                              | <b>217 mm</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>P</b>                              | <b>380 mm</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>H</b>                              | <b>337 mm</b> |
| <b>Dimensioni vano forno a legna</b> / Abmessungen Innenraum Holzbackofen/ Dimensions du logement du four à bois / Wood-burning oven chamber dimensions/ Dimensiones del compartimento del horno de leña                                                        | <b>L</b>                              | <b>420 mm</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>P</b>                              | <b>420 mm</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>H</b>                              | <b>290 mm</b> |
| <b>Peso netto</b> /Netto-Gewicht/Poids net/Net weight/Peso neto/                                                                                                                                                                                                | <b>215 kg</b>                         |               |
| <b>Distanza da materiale combustibile (retro)</b> /Abstand von brennbaren Materialien (rückwärtig)/Distance par rapport au matériau combustible (derrière)/Distance from combustible material (back)/Distancia desde el material combustible (parte posterior)/ | <b>10 mm + 30 mm insulation</b>       |               |
| <b>Distanza da materiale combustibile (lato)</b> /Abstand von brennbaren Materialien (seitlich)/Distance par rapport au matériau combustible (côté)/Distance from combustible material (side)/Distancia desde el material combustible (lado)/                   | <b>2,5 mm</b>                         |               |
| <b>Distanza da materiale combustibile (sotto)</b> /Abstand von brennbaren Materialien (niedriger)/Distance par rapport au matériau combustible (inférieur)/Distance from combustible material (under)/Distancia desde el material combustible (bajo)/           | <b>0 mm</b>                           |               |
| <b>Distanza da materiale combustibile (fronte)</b> /Abstand von brennbaren Materialien (Vorderseite)/Distance par rapport au matériau combustible (avant)/Distance from combustible material (front)/Distancia desde el material combustible (frente)           | <b>1.000 mm</b>                       |               |

Testata secondo EN 12815 in accordo con il regolamento 305/2011 (Prodotti da Costruzione)/ Geprüft nach EN 12815 entsprechend der Richtlinie 305/2011 (Bauprodukte)/ Testée conformément à la norme EN 12815 en accord avec le règlement 305/2011 (Produits de Construction)/ Tested according to EN 12815 in compliance with Directive 305/2011/EC (Construction Products)/ Probada según EN 14785 de conformidad con la directiva 305/2011 (Productos de Construcción)

Testata secondo CE 2009/142/CE/ Geprüft nach 2009/142/EG/ Testée conformément à la norme CE 2009/142/CE/ Tested according to CE 2009/142/CE/ Probada según CE 2009/142/CE

Apparecchio a combustione intermittente/ Gerät mit Zeitbrandfeuerstätte/ Appareil à combustion intermittente/ Intermittent combustion appliance/ Aparato de combustión intermitente

Questo apparecchio non può essere usato su canna condivisa/ Dieses Gerät darf nicht an einen gemeinsamen Schornstein angeschlossen werden/ Cet appareil ne peut être utilisé sur conduit partagé/ This appliance cannot be used on a shared flue/ Este aparato no se puede usar en un tubo de humos compartido

\* **Dati che possono variare a seconda del combustibile usato** / Data that may vary depending on the type of pellets used / Die Werte können je nach Art des verwendeten Brennstoffs schwanken / Données qui peuvent varier selon le type de pellets utilisés/ Datos que pueden variar según el tipo de pellet utilizado

\*\* **Volume riscaldabile a seconda della potenza richiesta al m<sup>3</sup> (rispettivamente 40-35-30 Kcal/h per m<sup>3</sup>)**\*/Heizbarer Rauminhalt je nach pro m<sup>3</sup> geforderter Leistung (jeweils 40-35-30 Kcal/h m<sup>3</sup>)/\*Volume chauffable en fonction de la puissance nécessaire au m<sup>3</sup> (respectivement 40-35-30 kcal/h par m<sup>3</sup>)\*Heatable volume based on the requested power per m<sup>3</sup> (respectively 40-35-30 Kcal/h per m<sup>3</sup>)/\*Volumen calentable según la potencia solicitada al m<sup>3</sup> (respectivamente 40-35-30 Kcal/h por m<sup>3</sup>)

\*\*\* **Valore consigliato dal costruttore (non vincolante) per il funzionamento ottimale del prodotto**/ Vom Hersteller empfohlener Wert (nicht bindend) für den optimalen Betrieb des Produktes/ Valeur conseillée par le fabricant (non obligatoire) pour le fonctionnement optimal du produit/ Value recommended by the manufacturer (non-binding) for the optimal operation of the product/ Valor recomendado por el fabricante (no vinculante) para el funcionamiento óptimo del producto